



ROMMELSBACHER

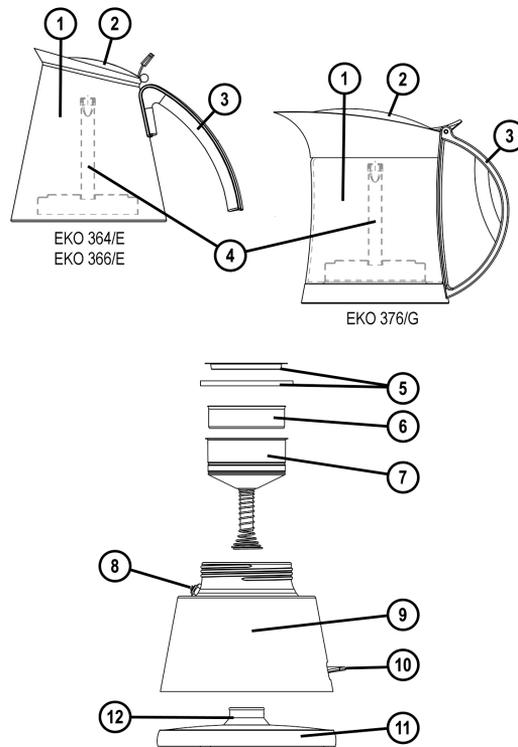
- D Bedienungsanleitung
- GB Instruction manual
- F Mode d'emploi



EKO 364/E
EKO 366/E



EKO 376/G



Rezepte

CAFFÈ LATTE

Ein doppelter Espresso in einer großen Tasse heißer Milch, mit wenig oder gar keinem Schaum bedeckt.

CAPPUCCINO

Ein Drittel Espresso, ein Drittel heiße Milch und ein Drittel Schaum (man kann dazu die heiße Milch in einem Töpfchen mit einem Schneebesen kräftig aufschlagen).

CAFFÈ MOCCA

Ein Drittel Espresso, ein Drittel heiße Milch und ein Drittel Kakao in einem hohen Glas servieren; das Getränk kann auch mit 1-2 Esslöffel Schokoladensirup und mehr Milch gemacht werden.

CAFFÈ CORRETTO

Man ‚korrigiert‘ den Espresso mit einem Schuss Grappa, Weinbrand oder Likör nach Geschmack.

MACCHIATO

Espresso in einem hohen Glas mit einem ‚Schluck‘ heißer Milch aufgießen und darauf viel Milchschaum geben.

	D	GB
1	Oberteil (Kaffeebehälter)	upper vessel (coffee jug)
2	Deckel	cover
3	Griff	handle
4	Edelstahl-Steigrohr	stainless steel tube
5	Dichtungs-Set (Gummidichtung und Filterplatte)	sealing set (sealing rubber and filter plate)
6	Filtereinsatz für 3 bzw. 2 Tassen	filter insert for 3 or 2 cups respectively
7	Tassen Filtertrichter für 6 bzw. 4 Tassen	filter funnel for 6 or 4 cups respectively
8a	Sicherheitsventil (setzt ein ab 3,5 Bar) mit Stift (EKO 364/E, EKO 366/E)	safety valve (starts as of 3.5 bar) with pin (EKO 364/E, EKO 366/E)
8b	Sicherheitsventil (setzt ein ab 3,5 Bar) ohne Stift (EKO 376/E)	safety valve (starts as of 3.5 bar) without pin (EKO 376/E)
9	Wasserbehälter	water tank
10	Beleuchteter Ein/Ausschalter	illuminated ON/OFF switch
11	Wärmeisolierter Sockel	stay cool base
12	Zentralsockel	power base

	F
1	collecteur du café (verseuse)
2	couvercle
3	poignée
4	conduite montant inox
5	set de joints (joint en caoutchouc e filtre plat)
6	empiècement de filtre pour 3 (2) tasses
7	filtre trémie de 6 (4) tasses
8a	soupape de sécurité (déclenche à 3,5 bar) avec goupille (EKO 364/E, EKO 366/E)
8b	soupape de sécurité (déclenche à 3,5 bar) sans goupille (EKO 376/E)
9	réservoir d'eau
10	interrupteur illuminé
11	socle isolé
12	base d'alimentation

D Bedienungsanleitung

Einleitung



Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen hochwertigen Espresso-Kaffeebereiter entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Dieses Gerät ermöglicht Ihnen die professionelle Zubereitung von wahlweise **3 oder 6** bzw. **2 oder 4 Tassen** köstlichen, original italienischen Espresso Kaffees. Damit Sie viel Freude an Ihrem neuen Gerät haben, bitten wir Sie, die nachfolgenden Informationen unbedingt aufmerksam zu lesen und zu beachten. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus. Vielen Dank.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen;
- in Frühstückspensionen.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen. Nur an Wechselstrom anschließen.

Type:	EKO 364/E (2/4 Tassen)	EKO 366/E (3/6 Tassen)	EKO 376/G (3/6 Tassen)
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahme, ca.:	365 Watt	365 Watt	365 W
Standby-Verbrauch:	0 Watt	0 Watt	0 Watt
Füllmenge maximal:	250 ml	350 ml	350 ml

Für Ihre Sicherheit



ACHTUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen/ Verbrennungen verursachen!

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden (bei EKO 376/G z. B. Risse im Glas) aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.
- Beachten Sie bei der Verlegung des Netzkabels, dass niemand sich darin verheddern oder darüber stolpern kann, um ein versehentliches Herunterziehen des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Stecker, niemals an der Leitung!
- Tauchen Sie Gerät, Zentralsockel, Netzkabel und Netzstecker zum Reinigen nie in Wasser.

- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät, die Gummidichtung oder das Netzkabel beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Gerätes:



ACHTUNG: Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

- Gehäuse-Oberflächen wie Sockel, Wasserbehälter, Kaffeebehälter, Deckel, sonstige Zubehörteile und der Inhalt werden während des Betriebs heiß.
- Heiße Oberflächen sind auch nach dem Ausschalten zunächst noch heiß!
- Vorsicht vor heißem Dampf!



EKO 376/G:

- Der Krug besteht aus Glas und ist daher zerbrechlich. Behandeln Sie den Glaskrug mit Vorsicht, um Verletzungen durch Glasbruch und Splitter zu vermeiden!

Arbeiten Sie daher mit Vorsicht:

- Nur am Griff anfassen! Zum Schutz empfehlen wir die Benutzung von Topflappen!
- Zum Schutz vor Brandgefahr generell keine Gegenstände aus Papier, Plastik, Stoff oder anderen brennbaren Materialien auf heiße Flächen legen!
- Betreiben Sie den Espresso-Kaffeebereiter niemals ohne Wasser und nur auf dem mitgelieferten Zentralsockel.
- Zentralsockel nur in trockenem Zustand in Betrieb nehmen! Ist der Zentralsockel nass oder feucht, sofort den Netzstecker ziehen und Zentralsockel trocknen.
- Den Deckel erst öffnen, wenn der Kochvorgang abgeschlossen und die Kontrolllampe erloschen ist, sonst besteht Verbrühungsgefahr durch austretenden Wasserdampf!
- Während des Kochvorgangs darf die Kanne nicht vom Zentralsockel entfernt werden.

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, bevor die Kanne vom Sockel genommen wird.



**Vorsicht, im erhitzten Zustand steht das Gerät unter Druck!
Daher während des Betriebs niemals den Wasser- bzw. Kaffeebehälter lösen, neu ausrichten oder anderweitig manipulieren!**

- Transportieren Sie das Gerät nicht in heißem Zustand. Gerät und Zubehörteile müssen erst vollständig abgekühlt sein, um diese zu reinigen bzw. zu transportieren!
- **Für die Aufstellung des Gerätes ist Folgendes zu beachten:**
 - o Gerät auf eine wärmebeständige, stabile und ebene Arbeitsfläche (keine lackierten Oberflächen, keine Tischdecken usw.) stellen.
 - o Gerät keinesfalls auf elektrische Heizplatten oder Gasflammen stellen!
 - o Außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
 - o Lassen Sie auf allen Seiten des Gerätes einen ausreichenden Belüftungsabstand, um Schäden durch Hitze oder Dampf zu vermeiden und um ungehindert arbeiten zu können. Für ungehinderte Luftzirkulation ist zu sorgen.
 - o Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Gasflamme etc.) sowie in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden.
 - o Der Espresso-Kaffeebereiter darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden!
- Für eine sichere Ausschaltung ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Die leere Kanne niemals auf dem angeschlossenen Zentralsockel „parken“ bzw. aufbewahren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Raumheizkörper.
- Beachten Sie die maximalen Füllmengen, beziehungsweise die entsprechenden Markierungen im Wasserbehälter.
- Den Wasserbehälter nur mit kaltem, klarem Wasser befüllen.

Sicherheitsventil mit Stift (Modelle EKO 364/E, EKO 366/E)

Das Sicherheitsventil sorgt für eine effektive Funktionalität der Kanne und sichert optimale Kaffeequalität.

Für eine zuverlässige Funktion des Sicherheitsventils ist es erforderlich, den Stift in der Mitte des Ventils vor jeder Benutzung und vor allem nach längerem Nichtgebrauch mit dem Finger mehrmals hin und her zu bewegen.

Erste Inbetriebnahme

Zuerst reinigen Sie bitte alle Zubehörteile mit warmem Wasser. Den Wasserbehälter sowie den Zentralsockel dabei nicht in Wasser tauchen.

Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, bei der ersten Inbetriebnahme ein Mal Espresso zuzubereiten und diesen wegzuschütten.

Das Anschlusskabel ist bei Auslieferung in die Kabelaufwicklung auf der Unterseite des Zentralsockels eingelegt. Sie können dieses je nach benötigter Länge herausnehmen.

Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel durch die vorgesehene Öffnung im Zentralsockel führen, um eine ebene Standfläche zu gewährleisten.

Befüllen Sie den Wasserbehälter ausschließlich mit Wasser, keinesfalls mit Kaffee, Milch oder anderen Flüssigkeiten. Beim Befüllen achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser auf den Zentralsockel oder die Unterseite des Wasserbehälters gelangt.

Zubereitung



Achtung: Das Gerät steht in heißem Zustand unter Druck!
Darum Kanne und Wasserbehälter erst nach Abkühlung trennen!



Achtung: Berühren Sie den Espresso Kocher nur am wärmeisolierten Griff!

ACHTUNG: Durch Überfüllung des Wasserbehälters kann heißer Espresso herauspritzen!

Nur mit kaltem klarem Wasser befüllen. Keine Zutaten wie Milch, Zucker o. Ä. beimischen.

Sie können mit Ihrem Kaffeebereiter – ganz nach persönlichem Bedarf – zwei unterschiedliche Mengen an Espresso zubereiten.

- Ohne den reduzierenden Filtereinsatz erhalten Sie die maximale Espressomenge.
- Mit dem reduzierenden Filtereinsatz erhalten Sie eine kleinere Menge Espresso.

Volle Tassenanzahl (6 bzw. 4 Tassen)

- 1) Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter bis zur Markierung „6“ bzw. „4“.
- 2) Nehmen Sie den 6- bzw. 4-Tassen-Filtertrichter und füllen ihn randvoll aber locker mit gemahlenem Espressopulver (kein normales Kaffeepulver!).
Die Füllung nur glattstreichen und keinesfalls in den Filter pressen!
- 3) Den gefüllten Filtertrichter in den Wasserbehälter einsetzen.
- 4) Entfernen Sie evtl. Pulverreste vom Rand, damit die Dichtung tadellos schließt.
- 5) Das Oberteil mit dem Wasserbehälter fest verschrauben, damit kein Dampf austreten kann. Die Kaffeemaschine dabei nicht am Griff halten. Stellen Sie sicher, dass das Oberteil nicht verkantet, sondern gerade aufgesetzt wird.
- 6) Stellen Sie die Kanne auf den Zentralsockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 7) Durch Drücken des Ein/Ausschalters nach unten schalten Sie den Espresso Kocher an. Die Kontrolllampe im Schalter leuchtet.
- 8) Öffnen Sie den Deckel erst, wenn der Kochvorgang abgeschlossen ist.

- 9) Ist der Espresso fertig, geht der Ein/Ausschalter wieder in die Ausgangsposition zurück, die Kontrolllampe erlischt, das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- 10) Netzstecker ziehen.
- 11) Nun können Sie den Espresso servieren.
- 12) Wollen Sie erneut Espresso zubereiten, Gerät abkühlen lassen, mit der Zubereitung neu beginnen.

Reduzierte Tassenanzahl (3 bzw. 2 Tassen)

- 1) Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter bis zur Markierung „3“ bzw. „2“.
- 2) Nehmen Sie den 6- bzw. 4-Tassen-Filtertrichter und legen in diesen den zusätzlichen 3 bzw. 2-Tassen Filtereinsatz. Füllen Sie diesen dann randvoll aber locker mit gemahlenem Espresso (kein normales Kaffeepulver!). Die Füllung nur glattstreichen und keinesfalls in den Filter pressen!
- 3) Verfahren Sie nun weiter wie bei der Zubereitung von 6 bzw. 4 Tassen ab Punkt 3).

Tipps:

- *Perfekten Espresso serviert und genießt man in gut vorgewärmten Espresso-Tassen!*
- *Da der Kaffee direkt aus dem Gerät serviert wird, die Kanne vor dem Ausgießen leicht schwenken um eine gleichmäßige Stärke des Espressos zu gewährleisten.*

Reinigung und Pflege



ACHTUNG: Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!
Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen
und das Gerät abkühlen lassen!



- Zur Reinigung die Kanne vom Zentralsockel abnehmen.
- Die Zubehörteile in heißem Wasser reinigen, dazu kann gerne eine kleine, weiche Flaschenbürste verwendet werden.
- Es ist normal, dass im Wasserbehälter Wasser mit etwas Kaffeepulver zurück bleibt. **Tauchen Sie jedoch weder den Wasserbehälter noch den Zentralsockel zur Reinigung in Wasser und halten Sie beides auch nicht unter fließendes Wasser!**
- Überprüfen Sie regelmäßig das Sicherheitsventil und stellen Sie sicher, dass es nicht verstopft ist.
- Achten Sie darauf, dass auch von unten kein Wasser oder Dampf eindringen können.
- Nicht in die Spülmaschine geben!
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungssprays.
- Zur Reinigung kein Dampfstrahlgerät verwenden.
- Das Gerät immer vollständig austrocknen lassen. Wir empfehlen daher, es auseinander geschraubt aufzubewahren.
- Vor einer erneuten Verwendung müssen die elektrischen Anschlüsse an Wasserbehälter und Zentralsockel unbedingt vollständig trocken sein!
- Die Filterplatte sowie die Gummidichtung müssen sauber gehalten und regelmäßig erneuert werden.
 Sie können diese als Zubehörset im Fachhandel erwerben oder direkt bei uns unter der Bestell-Nr. F13.13 (ElPresso für 6/3 Tassen), bzw. F13.14 (ElPresso mini für 4/2 Tassen) bestellen.
- **Unser Tipp:** Der Wasserbehälter lässt sich einfach von losem Schmutz reinigen indem man ihn zur Hälfte mit warmem Wasser füllt, mit dem Oberteil fest verbindet und dann gut schüttelt.

- Ablagerungen von Kaffee fett (brauner Film) lassen sich mit speziellen Kaffee fettlösern aus dem Zubehörhandel entfernen. Beachten Sie die Angaben des jeweiligen Herstellers.

Entkalkung

Je nach Wasserhärte bilden sich mit der Zeit Kalkablagerungen im Wasserbehälter. Entkalken Sie daher regelmäßig! Dies spart Energie und garantiert gleichbleibend guten und leckeren Espresso. Wir raten zu einer verträglichen Entkalkung mit Zitronensäure oder Essig. Geben Sie dazu heißes Wasser versetzt mit Zitronensäure oder Essig in den Wasserbehälter und lassen ihn eine Weile stehen. Anschließend ausleeren und mit einem feuchten Tuch auswischen. Zuletzt mit klarem Wasser nachspülen und trocknen lassen.

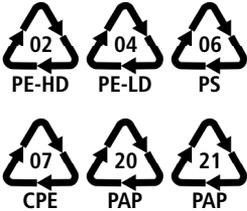
Hilfe bei der Fehlersuche

Feststellung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion	Gerät steht nicht richtig auf dem Zentralsockel; Ein/Ausschalter nicht in der richtigen Position; Netzstecker nicht korrekt eingesteckt	Kanne korrekt auf dem Zentralsockel platzieren; Ein/Ausschalter nach unten drücken, der Schalter leuchtet; Netzstecker fest in die Steckdose stecken.
Zu wenig Aroma	zu wenig Pulver verwendet; Espressopulver zu alt; falsche Espressosorte	den Filtertrichter komplett mit frischem Espressopulver füllen, ggf. den 3 bzw. 2-Tassen Filtereinsatz aus dem Trichter entfernen; andere Bohnensorte verwenden.
Espresso zu stark, sehr bitterer Geschmack	zu viel Pulver verwendet; falsche Espressosorte	den Filtereinsatz locker mit Espressopulver füllen, bei reduzierter Wassermenge den 3 bzw. 2-Tassen Filtereinsatz verwenden; mildere Bohnensorte wählen.
Dampfaustritt aus der Verschraubung zwischen Oberteil und Wasserbehälter	Oberteil und Wasserbehälter nicht fest genug verschraubt; schräge/verkantete Verschraubung von Oberteil und Wasserbehälter; Dichtung verunreinigt, beschädigt oder nicht eingelegt	Netzstecker ziehen, Gerät abschalten und abkühlen lassen. Die Behälter fester verschrauben, bzw. Oberteil und Wasserbehälter trennen und wieder gerade miteinander verschrauben. Dichtung prüfen, ggf. säubern oder austauschen.
Starker Dampfaustritt aus dem Sicherheitsventil am Wasserbehälter	Espressopulver zu fest in den Filtertrichter gepresst, so dass der Dampf blockiert wird (<i>Überdruck wird durch das Sicherheitsventil nach außen geleitet</i>); Espressopulver zu fein gemahlen	Netzstecker ziehen, Gerät abschalten und abkühlen lassen, danach den Filtertrichter leeren und wieder <u>locker</u> mit Espressopulver füllen, <u>nicht</u> festdrücken. Espressopulver mit größerem Mahlgrad verwenden.

Entsorgung/Recycling

Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben.



Die aufgedruckten oder eingepprägten Kennzeichnungen geben die verwendeten Materialien an: So steht PE für Polyethylen (Kennziffer 02 bedeutet hierbei hoch-dichtes PE, die 04 steht für PE mit niedriger Dichte), PS steht für Polystyrol und CPE für chloriertes Polyethylen. PAP 20 bedeutet Wellpappe und PAP 21 sonstige Pappe. Alle Kunststoffe sind Thermoplaste, die sehr einfach und effizient zu produzieren sind. Zudem sind sie sehr gut recyclebar und können damit sogar einen geringeren ökologischen Fußabdruck aufweisen als vergleichbare Verpackungen aus Pappe.

Entsorgungshinweis



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Richtlinie 2012/19/EU) am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie erkennen entsprechende Altgeräte an dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne. Verbraucher können ihre Elektro-Altgeräte kostenlos bei einer der kommunalen Sammelstellen abgeben. Zudem haben Sie die Möglichkeit, Elektro-Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, auch kostenfrei innerhalb unserer Ladenöffnungszeiten bei uns im Werksverkauf (Adresse siehe Rückseite) zurückzugeben (maximal 5 Altgeräte pro Geräteart). Beim Kauf eines Gerätes im Rommelsbacher Werksverkauf können Sie zudem ein Altgerät der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt wie das neue Gerät, bei uns zurückgeben.

Tipp: Führen Sie nicht mehr benötigte, aber noch funktionsfähige Geräte einem gemeinnützigen Zweck zu (z. B. als Spende). Dies verbessert nicht nur die Umweltbilanz und sorgt für mehr Nachhaltigkeit, sondern zeugt auch von einem begrüßenswerten sozialen Engagement.

Bitte beachten Sie:

Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich. Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe von diesem zu trennen.

Als Endverbraucher sind Sie zur ordnungsgemäßen Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien und Akkumulatoren unentgeltlich hier zurückzugeben:

1. bei einer öffentlichen Sammelstelle
2. dort, wo Batterien und Akkumulatoren verkauft werden
3. in haushaltsüblichen Mengen auf dem Postweg an unser Versandlager.

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sie enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Auf diese Pflicht weist die durchgestrichene Mülltonne hin, die auf alle Verpackungen von Batterien aufgedruckt ist. Außerdem finden Sie dort auch die chemischen Symbole der Stoffe Cadmium (Cd)¹, Quecksilber (Hg)² oder Blei (Pb)³, sofern diese in Konzentrationen oberhalb der Grenzwerte enthalten sind.

R2201



Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH ist bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register (EAR), Benno-Strauß-Straße 1, 90763 Fürth als Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten unter der WEEE-Reg.-Nr. DE41406784 registriert.

Introduction



We are pleased that you have decided in favour of this superior espresso coffee maker and thank you for your confidence. This appliance allows you to prepare delicious, original Italian espresso in a professional way with the option to make **3 or 6 cups** and **2 or 4 cups** respectively. To make sure you will have much pleasure with your new appliance, please be sure to read the below information attentively and follow it. Keep this instruction manual safely. Hand out all documents to third persons when passing on the appliance. Thank you very much.

Intended use

The appliance is designed to be used in the household and similar areas, like for example:

- staff kitchens in shops, offices and other small commercial areas,
- agricultural holdings,
- by guests in hotels, motels and further similar living environments,
- breakfast pensions.

Technical data

Only connect the appliance to an isolated ground receptacle installed according to regulations. The rated voltage must comply with the details on the rating label. Only connect to alternating current.

Type:	EKO 364/E (2/4 cups)	EKO 366/E (3/6 cups)	EKO 376/G (3/6 cups)
Nominal voltage:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Nominal power, ca.:	365 W	365 W	365 W
Standby-consumption:	0 W	0 W	0 W
Max. filling quantity:	250 ml	350 ml	350 ml

For your safety



WARNING: Read all safety advices and instructions.
Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries!

General safety advices:

- This appliance can be used by children with 8 years or older if they are supervised and have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 8 years.

- Children must not play with the appliance.
- Packing material like e. g. foil bags should be kept away from children.
- Do not operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Prior to each use, check the appliance and the attachments for soundness, it must not be operated if it has been dropped or shows visible damage (e.g. cracks in the glass of EKO 376/G). In these cases, the power supply must be disconnected and the appliance has to be checked by a specialist.
- When laying the power cord, make sure that no one can get entangled or stumble over it in order to avoid that the appliance is pulled down accidentally.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces. Check the power cord regularly for damage and deteriorations. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- Do not misuse the power cord for unplugging the appliance!
- Never immerse the appliance, power base, power cord and power plug in water for cleaning.
- Do not store the appliance outside or in wet rooms.
- This electrical appliance complies with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance or the power cord, unplug the appliance immediately. Repairs may be effected by authorised specialist shops only. Improper repairs may result in considerable dangers for the user.
- Improper use and disregard of the instruction manual void all warranty claims.

Safety advices for using the appliance:



WARNING: Hazard of injury and burns!

- Housing-surfaces like base, water tank, coffee jug, cover, other components and the contents are getting hot during use and firstly stay hot after switch-off!
- Caution, hot steam!



EKO 376/G:

- The jar is made of glass and thus, it is fragile. Handle the glass jar with care to avoid breakage of glass and splinters!

Thus, act with caution:

- Only touch it on the handle. We recommend using pot cloths for protection!
- As protection against fire, do generally not put objects made of paper, plastic, fabric or other inflammable material on hot surfaces!
- Never operate the espresso coffee maker without water and only in combination with the power base provided for it.
- Only put the power base into operation when it is completely dry! If the power base is wet or damp, unplug the power cord immediately and dry the base unit.
- Do not open the lid until the cooking process is complete and the pilot lamp has expired, otherwise there is a risk of scalding from escaping steam!
- During the cooking process the pot must not be removed from the power base.
- The appliance must be switched off before removing the pot from the base.



Caution: The appliance is under pressure when hot!

Never unscrew, re-adjust, loosen or otherwise manipulate water tank container and upper vessel during operation!

- Do not transport the appliance when hot. Appliance and accessories must have cooled completely before cleaning or moving them!
- **Observe the following when setting up the appliance:**
 - o Place the appliance on a heat-resistant, stable and even surface (no varnished surfaces, no table cloths etc.).
 - o Never place the unit on electric heating plates or an open gas flame!
 - o Place it beyond children's reach.
 - o Leave a sufficient ventilation distance around the espresso maker to avoid damage by heat or vapour and to grant an unobstructed work area. Unhindered air supply has to be ensured.
 - o Do not operate the appliance in the vicinity of sources of heat (oven, gas flame etc.) or in explosive environments, where inflammable liquids or gases are located.
 - o The espresso coffee maker must not be placed in a cabinet when in use!

- Pull the power plug after each use for safe switch-off.
- Do not “park” or store the empty pot on the connected power base.
- Do not use the appliance as space heater.
- Observe the maximum filling quantities or rather the corresponding markings in the water tank.
- Only fill the water tank with cold, clear water.

Safety valve with pin (for model EKO 364/E, EKO 366/E)

The new valve type grants the perfect functionality of the coffee maker and ensures the best possible coffee quality.

For a reliable functioning of the safety valve it is important to move the pin in the middle of the valve back and forth with your finger several times. Do this before each operation and particularly after a certain non-use period.

Initial use

For a start, please clean all the accessory parts with warm water tank. Do not immerse the water tank or the power base in water in this process. For hygienic reasons we recommend for initial use that you prepare one pot of espresso and pour it away then.

When delivered the power cord is put in the cord storage at the underside of the power base. You may take it out depending on the length that is needed. Take care that the cord runs through the opening provided in the power base to guarantee an even surface for standing.

Only operate the appliance on a stable and even surface and make sure that the cord does not hang over the surface's edge. Only fill water in the water tank. On no account must it be filled with coffee, milk or other liquids. When filling it please take care that no water is dropped on the power base or the underside of the water tank.

Preparation



Attention: The appliance is under pressure when hot! Do not separate water tank from coffee jug before cooled down!

Caution: Touch the espresso maker only on the heat-insulated handle!



Attention: If water tank is overfilled boiling coffee may be ejected.

Fill only with cold clear water. Do not add any ingredients such as milk, sugar or similar.

With your espresso coffee maker you can prepare two different quantities of espresso, just depending on your personal desire.

- Without the reducing filter insert you will get the maximum quantity of espresso.
- With the reducing filter insert, there will be a smaller quantity of espresso.

Full amount of cups (6 or 4 cups)

- 1) Fill water into the water tank up to the "6" or "4" mark.
- 2) Take the 6-cup or 4-cup filter funnel and fill it brimful, but loosely, with ground espresso powder (no ordinary coffee powder!). Just smooth out the filling and do not press it into the filter on any account!
- 3) Insert the filled funnel in the water tank.
- 4) Remove any powder residues from the rim in order for the seal to close perfectly.
- 5) **Tightly** screw together the upper vessel and the water tank to prevent the escaping of steam. Do not hold the coffee maker at the handle when doing so. Make sure the upper vessel is not put on canted but straight.
- 6) Put the can on the power base and connect the plug to the electrical outlet.
- 7) By pressing down the ON/OFF switch the espresso maker is turned on. The indicator light in the switch glows.
- 8) Do not open the cover until the cooking process is finished.
- 9) When the espresso is ready the ON/OFF switch snaps back into the starting position, the indicator light goes out and the appliance switches off automatically.
- 10) Disconnect the mains plug.
- 11) Now you can serve the espresso.
- 12) If you would like to prepare another supply of espresso, let the appliance cool and then start with the preparation again.

Reduced amount of cups (3 or 2 cups)

- 1) Fill water into the water tank up to the "3" or "2" mark.
- 2) Take the 6-cup or 4-cup filter funnel and place the additional 3-cup or 2-cup filter insert in it. Then fill it brimful, but loosely, with ground espresso powder (no ordinary coffee powder!). Just smooth out the filling and do not press it into the filter on any account!
- 3) Then proceed as per the preparation of 6 or 4 cups, starting from point 3).

Some tips:

- *Perfect espresso is served and enjoyed in well preheated espresso cups!*
- *Since the coffee is served directly from the appliance, slightly sway it before pouring out in order to grant an equal consistence of the espresso.*

Cleaning and maintenance



ATTENTION: Hazard of injury and burns!

Before cleaning, always unplug the appliance and let all parts cool down.



- Remove the pot from the base before cleaning.
- Clean the accessory parts in hot water. For that you can readily use a small, soft bottle-brush.
- It is quite normal that there are some residues of water and coffee powder left in the water tank. However, never immerse water tank and power base into water and do not hold them under running water.
- Regularly check the safety valve and make sure it is not blocked.
- Also make sure that no water or steam can infiltrate the underside.
- Do not clean it in the automatic dishwasher!
- Do not use abrasives or cleaning sprays.
- Never use a steam jet appliance for cleaning.
- Always let the appliance dry out completely; we therefore recommend that the appliance be stored unscrewed.
- Before using the espresso maker again, all electrical connections at the water tank and the power base must be completely dry!
- The filter plate as well as the sealing rubber must be kept clean and be replaced regularly. You can buy those as an accessory set in specialist shops or order from us directly under article no. F 13.13 (ElPresso for 6/3 cups) and F 13.14 (ElPresso mini for 4/2 cups) respectively.
- **Our tip:** Loose soiling in the water container can be easily removed by filling half of it with warm water, connecting it firmly with the top and shaking it well.
- Deposits of coffee oil (brown layer) can be removed with a special coffee oil remover, available in the specialist trade. Observe the manufacturer's instructions.

Descaling

Depending on the water hardness, limescale might form inside the water tank. Therefore, regular descaling is recommended. This will help to save energy and grants an always excellent espresso. We recommend a digestible descaling procedure with citric acid or vinegar. For doing so, put some hot water with some citric acid or vinegar into the water tank and let it soak for a while. Then empty the water tank and rub it inside with a damp cloth. Finally rinse with pure water and let dry.

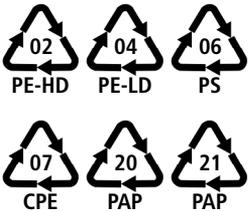
First aid

Finding	Possible cause	Corrective
No function	unit is not positioned correctly on the power base; ON/OFF switch in wrong position; power plug not plugged in	place the pot correctly on the power base; push ON/OFF switch down, the switch lights up; put the power plug firmly into the electrical socket
Aroma too weak	powder quantity too small; espresso powder too old; wrong type of espresso	fill the filter funnel completely with fresh espresso powder; possibly remove the filter insert for 3 or 2 cups from the funnel; try again with a different type of espresso beans
Espresso too strong, very bitter taste	too much powder used; wrong type of espresso	fill the filter funnel loosely with espresso powder; in case of a reduced amount of water use the filter insert for 3 or 2 cups; use a milder type of beans
Steam leaks from the screwed joint between upper vessel and water tank	insufficient or slant, scanted screwing of the tank; upper vessel and water tank not firmly connected; rubber sealing dirty, damaged or missing	pull the mains plug, switch appliance off and let cool down, Screw together both containers more firmly, or separate upper vessel from water tank and connect properly; check the rubber sealing, clean or replace it
Heavy steam coming out of the safety relief valve at the water tank	espresso powder too strongly pressed into the filter funnel; steam gets blocked (<i>the overpressure drains off via the safety valve</i>): espresso powder too fine	pull the mains plug, switch appliance off and let cool down, then empty the filter funnel and <u>loosely</u> refill with espresso powder; <u>do not press</u> ; use a more coarse-grained espresso powder

Disposal/recycling

Packaging material

Do not simply throw the packaging material away but recycle it. Deliver paper, cardboard and corrugated cardboard to waste paper collection points. Also put plastic packaging material and foils into the specific collection containers.



The printed or embossed markings indicate the materials which were used: PE stands for polyethylene (code 02 means high-density PE, 04 stands for low-density PE), PS stands for polystyrene and CPE for chlorinated polyethylene. PAP 20 means corrugated cardboard and PAP 21 other cardboard. All plastics are thermoplastics which are very easy and efficient to produce. They are also very easy to recycle and therefore can even have a smaller ecological footprint than comparable cardboard packaging.

Disposal information



According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU), this product may not be disposed of with other household waste at the end of its service life. Therefore please submit it e.g. at a municipal collection point (e.g. recycling center) according to the laws of your country of residence for the recycling of electrical and electronic appliances. Your municipality or city administration will inform you about the disposal options.

Tip: Give appliances that are no longer required but still functional to a charitable purpose (e.g. as a donation). This does not only improve the environmental balance and ensures more sustainability, but also testifies to a welcome social commitment.

Please note:

Every consumer is responsible for deleting personal data on the electrical or electronic appliance. Batteries and accumulators that are not definitely installed and surrounded by the appliance have to be removed prior to disposal. As an end user, you are legally obliged to return used batteries properly. You can return batteries and accumulators free of charge at the following places:

1. at a public collection point
2. where batteries and accumulators are sold
3. in normal household quantities by post to our warehouse.

Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste, they may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment and health. The crossed-out garbage can printed on all battery packaging indicates this obligation. You will also find the chemical symbols for the substances cadmium (Cd)¹, mercury (Hg)² or lead (Pb)³ there, provided they are present in concentrations above critical values.

F Mode d'emploi

Introduction



Nous sommes heureux d'apprendre que vous avez opté pour ce produit et nous vous remercions pour votre confiance. Ce produit permet la préparation professionnelle d'un goûteux café espresso original italien - **3 ou 6 tasses / 2 ou 4 tasses** au choix.

Afin que vous trouviez beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil, nous vous recommandons d'observer soigneusement les instructions suivantes, de bien les garder et de les faire passer à l'utilisateur suivant.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et dans des domaines similaires, comme par exemple:

- dans les cuisines pour les employés des magasins, aux bureaux et dans les autres environnements commerciaux;
- dans les exploitations agricoles;
- par les clients dans les hôtels, motels et des environnements de vie similaires;
- dans les chambres d'hôtes.

Données techniques

Ne raccorder qu'à une prise de courant avec terre usuelle, installée en règle.

S'assurer que la tension du secteur correspond à celle marquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne raccorder qu'au courant alternatif.

Type:	EKO 364/E (2/4 tasses)	EKO 366/E (3/6 tasses)	EKO 376/G (3/6 tasses)
Tension nominale:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale, env.:	365 W	365 W	365 W
Consommation en standby:	0 W	0 W	0 W
Quantité de remplissage maximale:	250 ml	350 ml	350 ml

Consignes de sécurité



ATTENTION: Lire attentivement les notices de sécurité ! Ne pas respecter les consignes de sécurité et les instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves !

Consignes de sécurité générales :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus dans le cas qu'ils sont surveillés ou sont formés à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques connexes.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.

- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés de l'appareil et son câble d'alimentation.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui peuvent en résulter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser des matériaux d'emballage (tels que des sacs en plastique) à la portée des enfants.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil via un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.
- Avant toute utilisation, vérifier l'intégrité de l'appareil et des accessoires. Il ne doit pas être mis en service s'il est tombé ou s'il présente des dommages visibles (p. ex. fissures dans le verre de l'EKO 376/G). Dans ces cas, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un spécialiste.
- Veillez à l'emplacement du cordon et prenez toutes les précautions nécessaires afin que personne ne puisse s'y empêtrer ou trébucher, afin d'éviter de tirer le gril et de le faire tomber incidemment au sol.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation reste éloigné des surfaces chaudes, pointues, coupantes ou des sollicitations mécaniques. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, tirez uniquement sur la fiche de contact et jamais sur le câble d'alimentation !
- Ne jamais plonger l'appareil, le socle central, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau pour les nettoyer.
- Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur ou aux endroits humides.
- Cet appareil est en conformité avec les consignes de sécurité relatives à ce sujet. Si l'appareil ou le câble est endommagé, immédiatement débrancher l'appareil. Seules des personnes autorisées et spécialisées peuvent procéder à des réparations. Des réparations non conformes peuvent constituer un grand danger l'utilisateur.
- Une utilisation inappropriée ou le non-respect du mode d'emploi entraîne à la perte de la garantie.

Consignes de sécurité pour l'utilisation :



Attention – Risque de brûlure !

- En fonctionnement il y a des surfaces chaudes (p. ex. socle, réservoir d'eau, collecteur du café, couvercle, autres parties et le contenu, existant aussi pour l'instant après l'appareil est mis hors service.
- Attention de la vapeur chaude !

EKO 376/G:



- La verseuse est en verre et donc fragile. Traitez-la avec précaution pour éviter des blessures par bris de verre et des éclats!

Donc travaillez avec circonspection :

- Ne toucher la Espresso-cafétière qu'à la poignée isolée! Afin de vous protéger, nous conseillons l'utilisation de maniques!
- Pour la protection contre l'incendie, ne jamais placer des objets en papier, carton, tissu, plastique ou autres matériaux inflammables sur des surfaces chaudes !
- Ne l'utilisez jamais sans eau et seulement sur la base centrale prévue.
- Ne mettre le socle central en service que lorsqu'il est sec! Si le socle central est mouillé ou humide, débrancher immédiatement la fiche secteur et sécher le socle central.
- N'ouvrir le couvercle que lorsque l'ébullition est terminée et que la lampe témoin est éteinte, sinon il y a un risque de brûlure par la vapeur d'eau qui s'échappe!
- Mettez l'appareil hors marche avant que la cafetière soit enlevée du socle.

Attention ! La cafetière chaude est sous pression.



C'est pourquoi il ne faut jamais détacher la partie supérieure du réservoir d'eau ou réajuster ou manipuler la cafetière ailleurs, quand l'appareil est en marche !

- Ne transporter l'appareil chaud. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires soient totalement refroidis avant de les nettoyer ou transporter.
- **Pour placer l'appareil correctement, il faut observer les points suivants :**
 - o Poser l'appareil sur un support plat, stable et non sensible à la chaleur (pas sur des tables laquées, pas sur des nappes)

- o Cet appareil ne doit pas être utilisé sur les cuisinières à gaz ou électriques.
- o Veuillez placer l'appareil hors de portée des enfants.
- o Veuillez à laisser une distance suffisante tout autour de l'appareil afin d'éviter des dommages que pourraient causer la chaleur ou les projections de vapeur et pour pouvoir utiliser librement l'appareil. Veuillez à une circulation libre de l'air.
- o Ne pas mettre en service près d'autres sources de chaleur (fourneau, flamme du gaz, etc.). Ne pas mettre l'appareil en marche à proximité de substances explosives ou inflammables (liquides ou gazes).
- o La cafetière espresso ne doit pas être placée dans un placard lors de son utilisation!
- Pour une déconnexion sûre, retirez la fiche de courant après chaque emploi.
- Ne pas utiliser l'appareil comme radiateur d'appartement.
- Veuillez observer les quantités de remplissage maximales ou bien les marques correspondantes dans le réservoir d'eau.
- Veuillez remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau froide et claire.

Soupape de sécurité avec goupille (pour les modèles EKO 364/E, EKO 366/E)

La soupape de sécurité garantit une fonctionnalité efficace de la cafetière et une qualité optimale du café.

Pour un fonctionnement fiable de la soupape de sécurité, il est nécessaire de manier la goupille au milieu de la soupape plusieurs fois avec le doigt avant chaque utilisation et en particulier après une longue période d'inutilisation.

Mise en service

Initialement nettoyer tous les accessoires avec de l'eau chaude. Le réservoir d'eau avec la connexion électrique et la base d'alimentation ne doivent jamais être plongés dans l'eau.

Avant la première utilisation nous recommandons de préparer quelques cafés et de les jeter à cause des raisons hygiènes.

En état de livraison la corde d'alimentation est enroulée au-dessous de la base dans le rangement du câble. On peut dérouler le câble selon son besoin.

Veiller à conduire le câble par l'ouverture prévue à la base d'alimentation pour garantir une surface d'appui stable.

Remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau - jamais avec du café, du lait ou d'autres liquides.

Pendant le remplissage, veiller de ne pas mouiller la base d'alimentation ou le dessous du réservoir d'eau.

Preparation



Attention: La cafetière chaude est sous pression ! Donc seulement disjoindre la verseuse du réservoir d'eau quand l'appareil a refroidi.



**Attention: Ne toucher la cafetière qu'à la poignée isolée!
Attention: Ne pas trop remplir le réservoir d'eau, car l'expresso chaud peut gicler!**

Ne remplir qu'avec de l'eau froide et claire. Ne pas ajouter d'ingrédients tels que du lait, du sucre ou autres.

Avec votre cafetière il est possible de préparer l'expresso en deux quantités diverses, selon votre besoin.

- Sans insérer l'empêchement réducteur de filtre vous obtenez la quantité d'expresso maximale.
- Avec l'empêchement réducteur de filtre vous obtenez une quantité d'expresso réduite.

Préparer la quantité maximale (6 ou 4 tasses, selon modèle)

- 1) Remplir d'eau froide le réservoir jusqu'au marquage «6» / «4».
- 2) Prendre le filtre trémie pour 6/4 tasses et le remplir de café expresso moulu sans le presser (ne pas utiliser de la poudre de café normal!).
- 3) Introduire le filtre rempli dans le réservoir d'eau.
- 4) Éviter de laisser des résidus de poudre au long du bord, à fin de garantir une bonne tenue du joint
- 5) Visser le collecteur au réservoir fermement, pour éviter que de la vapeur s'échappe. Pour cela il est important de ne pas visser la partie supérieure en biais. Il est donc conseillable de ne pas prendre la cafetière par la poigné mais en haut et en bas.
- 6) Installer la cafetière sur sa base d'alimentation et la brancher à la prise de courant.
- 7) Presser le bouton marche pour mettre la cafetière en marche, la lampe témoin dans le bouton s'allume.
- 8) N'ouvrir la cafetière que quand le café est prêt.
- 9) Lorsque le café est prêt, la lampe témoin s'éteint, la cafetière s'arrête automatiquement.
- 10) Tirer la fiche de prise.
- 11) Maintenant l'expresso est prêt à servir.
- 12) Pour préparer l'expresso de nouveau il faut laisser refroidir l'appareil avant commencer à nouveau.

Préparer la quantité réduite (3/2 tasses, selon modèle)

- 1) Remplir d'eau froide le réservoir jusqu'au marquage «3» / «2».
- 2) Prendre le filtre trémie pour 6/4 tasses et poser là-dedans le filtre additionnel pourvu 3 / 2 tasses. Le remplir de café expresso moulu sans le presser (n'utiliser pas de la poudre de café normal!).
- 3) Continuer selon « Préparer la quantité maximale » - à partir du point 3.

Conseils :

- *L'expresso parfait est servi et goûté dans les tasses bien préchauffées.*
- *On sert le café directement du collecteur ; donc il est recommandé de légèrement agiter le collecteur avant servir le café pour garantir une consistance homogène.*

Nettoyage et entretien



Attention – Risque de brûlure et blessure !
Avant le nettoyage, laissez l'appareil se refroidir complètement et retirez la fiche de la prise de courant.



- Avant le nettoyage il faut enlever la cafetière du socle.
- Nettoyer les accessoires dans l'eau chaude. On peut utiliser une petite brosse souple.
- D'est normal de trouver des résidus de poudre de café et de l'eau dans le réservoir. De toute façon ne jamais immerger le réservoir d'eau et la base d'alimentation dans l'eau et ne jamais les nettoyer sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement que la soupape de sécurité n'est pas obstruée.
- Faites attention que ni de la vapeur ni de l'eau pénètrent au-dessous.
- Ne pas mettre dans le lave-vaisselle.
- Éviter donc d'utiliser de la poudre à récurer ou des sprays de nettoyage.
- Ne jamais traiter avec un appareil de jet de vapeur.
- Il faut laisser sécher l'appareil complètement. Il est donc préférable de le ranger en état démonté.
- Avant la prochaine utilisation, les raccords électriques sur le réservoir d'eau et sur la base d'alimentation doivent impérativement être complètement secs !
- Le joint en caoutchouc et le filtre plat doivent être tenus propres et renouvelés régulièrement. Ils sont disponibles en set d'accessoire dans le commerce spécialisé, article F13.13. (pour modèles de 3/6 tasses) et article F 13.14 (pour modèle de 2/4 tasses).
- **Conseil** : Pour libérer le réservoir des impuretés, il suffit de le remplir à moitié d'eau chaude, de le refermer et de bien l'agiter. Vider et essuyer.
- Des dépôts de graisses de café (pellicule marron) peuvent être éliminés à l'aide d'un nettoyant pour graisses de café, disponible dans les commerces spécialisés. Veuillez tenir compte des informations du fabricant du produit.

Décalcification

Une décalcification du réservoir d'eau régulière économise de l'énergie et assure un expresso toujours délicieux. Nous recommandons l'emploi de produits biocompatible, comme le vinaigre ou l'acide citrique.

Il faut remplir de l'eau chaude avec du vinaigre ou acide citrique dans le réservoir d'eau. Laisser agir pour un certain temps. Puis vider, nettoyer avec un chiffon humide et rincer avec l'eau claire.

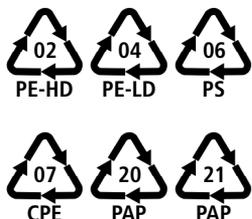
Aide en cas d'erreurs

Détection	Cause possible	Action corrective
Pas de fonction	l'appareil n'est pas posé correctement sur la base d'alimentation ; l'interrupteur marche/arrêt (12) n'est pas en position correcte ; la fiche de secteur n'est pas connectée correctement	bien placer la cafetière sur la base d'alimentation ; presser l'interrupteur en bas il s'allume ; bien brancher la fiche dans la prise
Ne pas assez arôme	on utilisait trop peu de poudre ; expresso poudre trop vieux ; sorte d'expresso impropre	remplir le filtre complètement avec expresso poudre fraîche, le cas échéant enlever l'empêchement de filtre pour 3/2 tasses du filtre trémie ; utiliser une sorte de grain de café différente
Expresso trop fort, au goût très amer	on utilisait trop de poudre ; sorte d'expresso impropre.	remplir le filtre trémie légèrement de poudre de café expresso ; pour une quantité d'eau réduite il faut utiliser l'empêchement de filtre pour 3/2 tasses ; utiliser une sorte de grain de café plus légère
Le vapeur sort de la fermeture entre partie supérieure et réservoir d'eau	fermeture incorrecte/calée ; les deux parts sont vissés insuffisamment ; joint en caoutchouc salé, endommagé ou manquant	débrancher et éteindre l'appareil, laisser refroidir ; séparer les deux parties (collecteur du café et réservoir d'eau) et les revisser justement nettoyer, contrôler ou échanger le joint en caoutchouc
Une vapeur forte sort de la soupape de sécurité	café moulu est pressé trop fortement dans la trémie de filtre et obstrue le vapeur (<i>la soupape de sécurité conduit la surpression au dehors</i>) ; mouture trop fine	débrancher et éteindre l'appareil, laisser refroidir, puis vider le filtre trémie et remplir <u>légèrement</u> de nouveau, <u>sans</u> comprimer le poudre ; utiliser une mouture plus grossière

Elimination / Recyclage

Matériaux d'emballage

Ne jetez pas les matériaux d'emballage n'importe comment, mais contribuez à leur recyclage. Déposez les emballages en papier, carton et carton ondulé à des points de collecte de vieux papiers. De la même façon, jetez les éléments d'emballage en plastique et les sachets dans des collecteurs prévus à cet effet.



Les codes imprimés ou estampés indiquent les matériaux utilisés: PE signifie polyéthylène (le code 02 signifie PE haute densité, le code 04 signifie PE basse densité), PS signifie polystyrène et CPE signifie polyéthylène chloré. PAP 20 signifie carton ondulé et PAP 21 autre carton. Tous les plastiques sont des thermoplastiques dont la production est très simple et efficace. De plus, ils sont très facilement recyclables et peuvent donc même avoir une empreinte écologique plus faible que les emballages comparables en carton.

Indication d'élimination



Conformément à la loi sur les appareils électriques et électroniques (directive 2012/19/UE), les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie. Les appareils relatifs sont reconnaissables au symbole de la barrée. Les consommateurs peuvent remettre gratuitement leurs appareils électriques usagés relatifs à l'un des points de collecte communaux. Vous avez également la possibilité de déposer les appareils électriques

dont les dimensions extérieures ne dépassent pas 25 centimètres gratuitement à notre magasin d'usine (voir adresse au verso) pendant les heures d'ouverture du magasin (maximum 5 appareils usagés par type d'appareil). Lors de l'achat d'un appareil au magasin d'usine Rommelsbacher, vous pouvez en outre nous retourner un appareil usagé du même type qui remplit pour l'essentiel les mêmes fonctions que le nouvel appareil.

Conseil: Donnez les appareils qui ne sont plus utilisés mais qui sont encore en état de marche à une cause d'utilité publique (par exemple sous forme de don). Cela améliore non seulement le bilan environnemental et la durabilité, mais témoigne également d'un engagement social bienvenu.

Veillez noter que :

Chaque consommateur est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'appareil électrique ou électronique. Les piles et les accumulateurs qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé doivent être séparés de celui-ci avant d'être remis. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de retourner les piles usagées conformément à la loi. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles et les accumulateurs ici:

1. dans un point de collecte public
2. là où les piles et les accumulateurs sont vendus
3. par voie postale à notre entrepôt d'expédition, en quantités usuelles pour les ménages.

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, ils peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Cette obligation est signalée par la poubelle barrée qui est imprimée sur tous les emballages de piles. Vous y trouverez également les symboles chimiques des substances cadmium (Cd)¹, mercure (Hg)² ou plomb (Pb)³, si elles sont contenues dans des concentrations supérieures aux valeurs limites.

Ersatzteile und Zubehör

Sie benötigen ein **Ersatzteil** oder **Zubehör**? Auf www.rommelsbacher.de haben wir auf der **Produktseite** die gängigsten Ersatzteile, die Sie selbst tauschen können, sowie Zubehör zur einfachen Online-Bestellung aufgeführt. Sollte das gewünschte Teil nicht aufgeführt sein, nehmen Sie bitte Kontakt zu unserem Kundenservice auf. Die Kontaktdaten finden Sie untenstehend.

Service und Garantie (gültig nur innerhalb Deutschlands)

ROMMELSBACHER ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, **dem privaten Endverbraucher**, auf die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistungen kontaktieren Sie bitte immer zuerst unseren Kundenservice, um die weitere Serviceabwicklung zu klären. In den allermeisten Fällen ist nach einer kurzen Kontaktaufnahme das Problem sogar schon gelöst!

SO GEHEN SIE IM SERVICEFALL VOR:

1. Kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter Telefon **09851/5758 5732**, per E-Mail: **service@rommelsbacher.de** oder **WhatsApp 09851 5758 0** und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Unser Kundenservice wird dann eine Lösung mit Ihnen finden und besprechen, wie weiter zu verfahren ist.
2. Sofern wir das Gerät zur Reparatur benötigen, senden Sie es bitte zusammen mit dem **Kaufbeleg** und einer schriftlichen **Fehlerbeschreibung** an unsere untenstehende Adresse. Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung kann keine Reparatur erfolgen!
Bei fehlendem Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen.
Bei Einsendung des Gerätes bitte für eine **transportsichere Verpackung** und eine ausreichende Frankierung sorgen, da wir für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte keine Verantwortung übernehmen können. Unfrei gesendete Pakete gehen automatisch kostenpflichtig an den Absender zurück.
Bei bestätigten Garantiefällen übernehmen wir die Portokosten und senden Ihnen nach Absprache einen Versandaufkleber für die kostenlose Rücksendung zu.
3. Die Gewährleistung ist nach Wahl von ROMMELSBACHER auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.
4. Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH

Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Deutschland / Germany

Telefon 09851 5758 0
E-Mail: service@rommelsbacher.de
www.rommelsbacher.de